



Teatrul Cameri din Tel-Aviv la Sibiu

? Cel mai scump teatru din lume, Teatrul Cameri din Tel-Aviv, Israel, va juca in cadrul Festivalului International de Teatru, duminica, 30 mai ? Spectacolul "Recviem" , scris si regizat de cel mai important dramaturg israelian, Hanoch Levin, se joaca in ebraica cu traducerea simultana in romaneste ? "Requiem" a obtinut 6 premii ale Academiei de Teatru din Israel in anul 2000 ? Directorul teatrului, Noam Semel, se mandreste cu radacinile romanesti ale sotiei sale, scriitoarea Nava Semel.

Festivalul International de Teatru de la Sibiu programeaza duminica, 30 mai, un spectacol interesant adus pe scena Teatrului "Radu Stanca" de cel mai scump teatru din lume. Este vorba de "Recviem" , jucat de o trupa a Teatrului "Cameri" din Tel-Aviv Israel, condus de Noam Semel. Anul trecut, sub auspiciile Ambasadei Romaniei la Tel-Aviv s-a desfasurat un Festivalul Cultural Romanesc iar Teatrul din Sibiu, Teatrul National din Bucuresti si Academia de Muzica au avut cateva reprezentatii la Teatrul Cameri.

Spectacolul "Recviem" se bazeaza pe textul lui Hanoch Levin, considerat cel mai important dramaturg israelian, fiind in acelasi timp si un regizor prestigios. Teatrul "Cameri" si-a facut un punct de onoare de a fi teatrul "de casa" al marelui autor, fiind astfel locul unde el si-a montat majoritatea creatiilor de-a lungul anilor.

Suferinta umana vazuta de un evreu

"Requiem" a fost ultima creatie regizata de insusi marele autor, el decedand la putin timp dupa premiera din anul 1999. Spectacolul a fost de la inceput o reusita artistica deosebita si a reprezentat Israelul la numeroase festivaluri europene de mare prestigiu, obtinand 6 premii ale Academiei de Teatru din Israel in anul 2000.

Piesa este conceputa ca o legenda si abordeaza, intr-o viziune filozofico-poetico-dramatica, suferinta umana si moartea. Pe scurt, dramaturgul prezinta citeva fatete dureroase ale conditiei umane. Undeva, intr-o regiune indepartata dintr-o tara mare, intr-un sat uitat de lume, traiesc doi oameni, un barbat si sotia lui. Acestia se imbolnavesc si mor, plangandu-si viata pe care au dus-o pana in acest moment. O tanara mama, ducandu-si in brate pruncul muribund, hoinareste prin sat, cautand un leac. Copilul moare putin mai tarziu. Un carutas, al carui fiu este mort, transporta betivi si prostituate in caruta sa si nu are pe nimeni caruia sa ii povesteasca chinul sau. Prostituatele si betivii sunt in cautarea fericirii. Cativa heruvimi, care se afla si ei in trecere, aduna sufletele mortilor.

Teatrul "Cameri" ? oginda societatii israeliene

Infiintat cu 60 de ani in urma, Teatrul Cameri din Tel-Aviv, primul teatru israelian cu repertoriu in limba ebraica, si-a definit ca obiectiv central sa devina un teatru al responsabilitatii sociale israeliene, sa se identifice cu gindurile, aspiratiile, anxietatile si conflictele diverselor straturi sociale ale "mozaicului" care este societatea israeliana. In cei 60 de ani de activitate teatrul a prezentat peste 430 de productii teatrale care au atras peste 20 de milioane de spectatori in Israel si in strainatate. Noul lacas al Teatrului Cameri, situat in inima Tel-Aviv-ului, a fost dat in functiune in stagiunea 2002-2003. Este un complex teatral ultramodern si multifunctional (cel mai mare din Israel si cel mai scump din lume), construit pe o suprafata de 11.000 mp si cuprinde 5 sali de spectacol care pot primi in total circa 1.700 de spectatori.

Un director evreu cu radacini moldovenesti

Actualul director al Teatrului "Cameri" , Noam Semel , de profesie jurist, fost consul cultural la New-York, a mai fost in Romania in anii 1983, 1984, 1987, 1988 si in 2004. "In decursul anilor am avut numeroase contacte cu teatrul romanesc, al carui nivel profesional si artistic il apreciez mult. In calitate de director al Teatrului din Haifa si apoi al Teatrului Cameri, am invitat citiva dintre regizorii de renume ai Romaniei sa monteze spectacole in Israel, precum Liviu Ciulei, Catalina Buzoianu, Dinu Cernescu. Montarile lor s-au bucurat de succes. Anul trecut, teatre din Sibiu si din Bucuresti au facut un turneu in Israel lasand o frumoasa impresie. Spectacolul **Canibalii**, in regia lui Alexandru Hauswater, a fost remarcabil. De asemenea, si actorul de pantomima Dan Puric" , spune directorul.

El a aflat despre renumele Festivalului de Teatru de la Sibiu si se simte onorat de invitatia de a fi prezent in cadrul acestuia. De remarcat este faptul ca sotia sa, Nava Semel, o scriitoare de renume, tradusa in 10 limbi straine, trei dintre cartile ei fiind traduse deja si in romaneste, va fi prezenta la Sibiu cu monodrama "Copilul din spatele ochilor" , care a facut o frumoasa "cariera" internationala. Ca o particularitate, socrul sau, Itzhac Artzi, era originar din Romania. El a a emigrat in Israel, fiind parlamentar si primar adjunct in Tel- Aviv, insarcinat cu probleme culturale. Desi



a avut multe de suferit in timpul regimului antonescian, Itzhak Artzi a activat pentru strangerea si dezvoltarea legaturilor dintre Israel si Romania, tara in care s-a nascut si in care a trait pina la 26 de ani. "Prin el am descoperit Romania in 1986, atunci cand Itzhak a tarat toata familia intr-o calatorie de cautare a radacinilor lui la Siret. Tot el a incurajat-o pe Nava sa traduca volumele ei in limba romana. Turneul unui teatru israelian in Romania este implinirea unui vechi vis al lui. Deoarece Itzhak a decedat in septembrie anul trecut si n-a apucat sa-si vada visul implinit, eu dedic acest turneu memoriei lui. Din toate aceste motive profesionale si personale actualul turneu este un prilej de mandrie pentru mine, pentru familia mea si pentru intreg colectivul Teatrului Cameri" , a precizat Noam Smel.